

Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 15 lipca 2010 r. —
Komisja Europejska przeciwko Republice Włoskiej

(Sprawa C-573/08) ⁽¹⁾

(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego —
Dyrektywa 79/409/EWG — Ochrona dzikiego ptactwa —
Środki transpozycji)

(2010/C 246/03)

Język postępowania: włoski

Strony

Strona skarżąca: Komisja Europejska (przedstawiciel: D. Recchia,
pełnomocnik)

Strona pozwana: Republika Włoska (przedstawiciele: G. Palmieri i
G. Fiengo, pełnomocnicy)

Przedmiot

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Naru-
szenie art. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 13 i 18 dyrektywy Rady
79/409/EWG z dnia 2 kwietnia 1979 r. w sprawie ochrony
dzikiego ptactwa (Dz.U. L 103, s. 1) — Niewłaściwa trans-
pozycja — Odstępstwa — Wymogi

Sentencja

- 1) Ponieważ przepisy dokonujące transpozycji dyrektywy Rady 79/409/EWG z dnia 2 kwietnia 1979 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa do włoskiego porządku prawnego nie są całkowicie zgodne z tą dyrektywą, a reżim transpozycji art. 9 nie gwarantuje, że odstępstwa przyjęte przez właściwe władze włoskie spełniają przesłanki i wymogi określone w tym przepisie, Republika Włoska uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążyą na mocy art. 2-7, 9-11, 13 i 18 tej dyrektywy.
- 2) Republika Włoska zostaje obciążona kosztami postępowania, w tym kosztami postępowania w przedmiocie środka tymczasowego.

⁽¹⁾ Dz.U. C 55 z 7.3.2009.

Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 29 lipca 2010 r.
(wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym
złożony przez Arbeidshof te Antwerpen — Belgia) —
Rijksdienst voor Pensioenen przeciwko Elisabeth Brouwer

(Sprawa C-577/08) ⁽¹⁾

(Równe traktowanie kobiet i mężczyzn w dziedzinie zabezpie-
czenia społecznego — Dyrektywa 79/7/EWG — Pracownicy
przygraniczni — Obliczanie emerytur)

(2010/C 246/04)

Język postępowania: niderlandzki

Sąd krajowy

Arbeidshof te Antwerpen

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Rijksdienst voor Pensioenen

Strona pozwana: Elisabeth Brouwer

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym —
Arbeidshof te Antwerpen — Wykładnia art. 4 ust. 1 dyrektywy
Rady 79/7/EWG z dnia 19 grudnia 1978 r. w sprawie stopnio-
wego wprowadzania w życie zasady równego traktowania
kobiet i mężczyzn w dziedzinie zabezpieczenia społecznego
(Dz.U. 1979, L 6, s. 24) — Przepisy krajowe ustanawiające
dla celów obliczania emerytur pracowników przygranicznych
ryczałtowe i fikcyjne wynagrodzeniaienne, które w przy-
padku kobiet są niższe niż w przypadku mężczyzn

Sentencja

Artykuł 4 ust. 1 dyrektywy Rady 79/7/EWG z dnia 19 grudnia 1978 r. w sprawie stopniowego wprowadzania w życie zasady równego traktowania kobiet i mężczyzn w dziedzinie zabezpieczenia społecznego stoi na przeszkodzie przepisom krajowym, na mocy których w odniesieniu do okresu lat 1968–1994 sposób obliczania emerytury pracowników przygranicznych płci żeńskiej opierał się — w odniesieniu do takiej samej pracy lub pracy tej samej wartości — na fikcyjnych lub ryczałtowych wynagrodzeniach dziennych niższych od wynagrodzeń przygranicznych pracowników płci męskiej.

⁽¹⁾ Dz.U. C 55 z 7.3.2009.